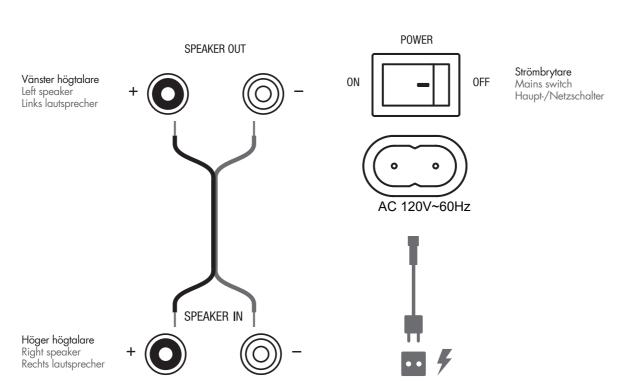
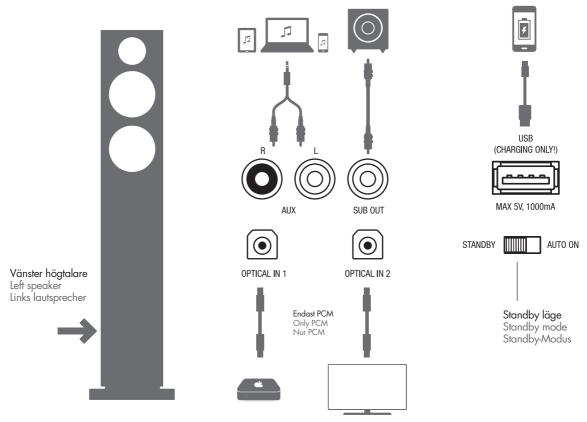


## INKOPPLING | CONNECTION | ANSCHLÜSSE

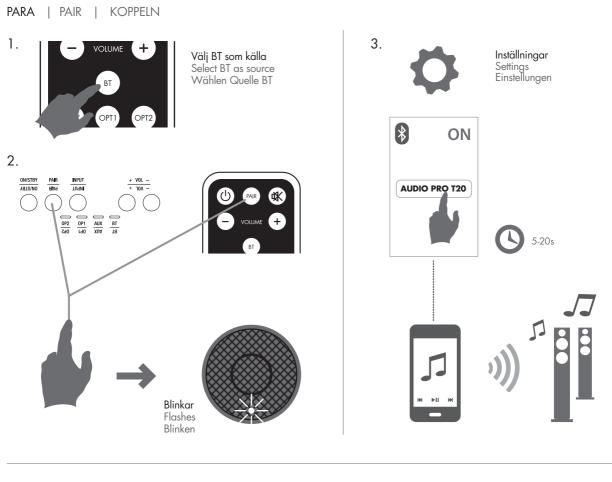


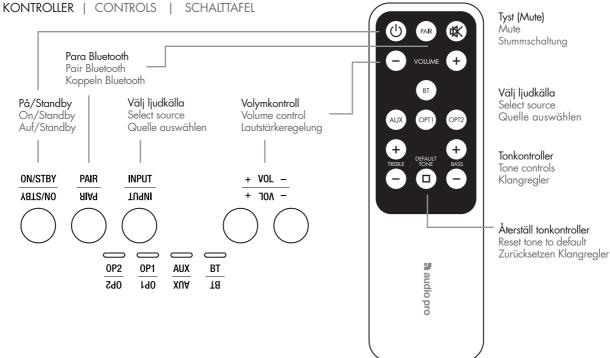
# BAKSIDA | REAR VIEW | RÜCKSEITE

**(** 



**(** 





**SV** : Bruksanvisning finns på www.audiopro.se **EN** : User Manual is available on www.audiopro.com

**DE**: Bedienungsanleitung ist auf www.audiopro.com

AUTO ON











### TONKONTROLLER TONE CONTROLS | KLANGREGELN



BASS +/-: Justera nivå på basfrekvenser Adjust bass frequencies Stellen Bassfrequenzen

Justera nivå på diskantfrekvenser Adjust treble frequencies Stellen Höhenfrequenzen

### Återställ till fabriksinställning Reset to factory setting Werkseinstellungen zurücksetzen

# ADDON T20

### **SV: SPECIFIKATIONER**

Typ: Aktiv stereo högtalarpar med basreflex Förstärkare: Digital Klass D förstärkare, 2 x 60W Diskant: 34" soft dome med dubbla kammare

Woofer: 2 x 4 1/2" Frekvensområde: 32-25.000Hz Delningsfrekvens: 2.900Hz

Dimensioner HxBxD: 832 x 190 x 210 mm

Ingångar: Bluetooth standard V4.0 + EDR med apt-X codec och Aux In RCA, 2 x TOSLINK optisk digital (endast PCM) Utgångar: RCA Sub Out och USB DC OUT /max 5V 1000mA

- INNEHÅLL 1 par Addon T20 högtalare
- 1 x Strömkabel 1 x Högtalarkabel
- 1 x Snabbstartsguide 1 x Fjärrkontroll
- SYSTEMKRAV För att kunna utnyttja apt-X® måste sändare
- (t.ex. mobiltelefon eller surfplatta) vara utrustad med apt-X®
- teknologi. Annars tillförs inte någon ljudförbättring.

### **DE: TECHNISCHE DATEN**

Typ: Stereolautsprecherbox mit Stromversorgung und Bassreflexbox

Verstärker: Digitalverstärker Klasse D, 2 x 60W

Hochtonlautsprecher: 3/4"-Zoll-Lautsprecher mit Textilhochtonkegel Tieftonlautsprecher: 2 x 4 1/2"

Übertragungsbereich: 32 - 25.000 Hz Übergangsfrequenz: 2.900 Hz

Abmessungen H  $\times$  B  $\times$  T: 832  $\times$  190  $\times$  210 mm

Eingänge: Bluetooth-V4.0-Eingang mit EDR und apt-X® Codec, 1 x stereo authority to operate the equipment. RCA, 2 x TOSLINK Optische Eingang (nur PCM) Ausgänge: RCA Sub Out und USB DC OUT/max 5V 1000 mA

VERPACKUNGSINHALT

- paar Addon T20 Lautsprecherbox
- x Schnellstart-Anleitung 1 x Fernbedienung
- 1 x Lautsprecherkabel SYSTEMANFORDERUNGFN

### Um die apt-X®-Technologie nutzen zu können, muss die Send-

eeinrichtung (z. B. das Mobiltelefon oder der Tablet-Computer) über apt-X verfügen. Ansonsten wird keine Klangverbesserung erzielt.



www.audiopro.com | www.audiopro.se | www.facebook.com/audiopro

Type: Powered stereo speaker system with bass reflex Amplifier: Digital Class D amplifier, 2 x 60W Tweeter: ¾" textile dome tweeter, double chamber

Woofer: 2 x 4 1/2"

Crossover frequency: 2.900Hz Dimensions HxWxD: 832 x 190 x 210 mm

Inputs: Bluetooth standard V4.0 + EDR with apt-X $\circledR$  codec and Aux In RCA, 2 x TOSLINk optical digital (only PCM) Outputs: RCA Sub Out and USB DC OUT/max 5V 1000

### **BOX CONTENTS**

- 1 pair Addon T20 Speaker 1 x Quick Start Guide
  - 1 x Speaker cable
- 1 x Remote control

# SYSTEM REQUIREMENTS

In order to be able to utilise apt-X®, the device (e.g. mobile telephone or tablet) must have apt-X® installed. Otherwise no sound enhancement will be achieved.

Operation is subject to the following two conditions

1) this device may not cause harmful interference, and

2) this device must accept any interference received,

party responsible for compliance could void the user's

## IC STATEMENT

licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

interference that may cause undesired operation of the device. Cet appareil est conforme aux CNR exemptes de licence d'Industrie

(1) Ce dispositif ne peut causer d'interférences ; et

(2) Ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris les





1 x Netzanschlusskabel





SV: Den pilförsedda blixtsymbolen i en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för förekomsten av oisolerad "farlig spänning" innanför produktens hölje. Spänningen kan vara så hög att människor riskerar att utsättas för elektriska stötar. EN: The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

DE: Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck ist der Hinweis auf stromführende Teile im Geräteinneren, bei deren Berührung die Gefahr eines lebensgefährlichen Stromschlags droht.

SV: Utropstecknet i en liksidig triangel är avsett att uppmärksamma användaren på att det finns viktiga instruktioner för bruk och underhåll (service) i det referens-material som medföljer utrustningen.

EN: The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

DE: Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll auf wichtige Bedienungs und Wartungs-Hinweise in dieser Bedienungsanleitung aufmerksam machen.

# FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISK STÖT, UTSÄTT INTE

PRODUKTEN FÖR REGN ELLER FUKT.

ENHETENS HÖLJE ELLER DEN BAKRE PANELEN. UTRUSTNINGEN INNE HÅLLER INGA KOMPONENTER SOM KAN REPARERAS AV ANVÄNDAREN. ALL SERVICE SKA UTFÖRAS AV SÄRSKILT UTBILDAD PERSONAL

# (Z. B. REGEN. DAMPF)

ZUR VERMEIDUNG ELEKTRISCHER SCHLÄGE DÜRFEN WEDER DIE VOR-DERE NOCH DIE HINTERE GEHÄUSEABDECKUNG ENTFERNT WERDEN.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE

# viktiga säkerhetsföreskrifter

- C. Um produkten utsätts for regn eller vatten, D. Om produkten ej fungerar normalt då den används enligt bruksanvisningen. Justera enbart med de reglage som omfattas av bruksanvisningen. Felaktig justering med andra reglage kan orsaka skador som ofta fordrar omfattande arbete av särskilt utbildad reparatör för att få utrustningen att fungera normalt igen, E. Om produkten har tappats eller skadats på något sätt, samt
- E. Om produkten har tappats eller skadats på nagor sätt, samt
  F. Om produkten prestanda förändras påtagligt indikerar detta behov av service.
  17. Införande av föremål och vätska Inga som helst föremål får införas i produkten genom dess öppningar, eftersom de kan komma i beröring med komponenter som står under farlig spänning eller orsaka kortslutning, vilket kan välla brand eller elektrisk stöt. Produkten får ej utsättas för vätskedropp eller stänk. Inga vätskefyllda föremål som t ex blomvaser får ställas på utrustningen. Inga öppna lågar, t.ex. tända stearinljus m.m. får aldrig placeras på apparaten.
  18. Batterier
- Visa alltid miljöhänsyn och tölj lokala bestämmelser vid avfallshantering av batterier.

  19. Se till att det finns tillräcklig ventilation om du installerar produkten i kringbyggda utrymmen, exempelvis bokhyllor eller rack. Lämna ett avstånd på 20 cm över och på ömse sidor om produkten och 10 cm bakom den. Bakkanten av hyllplan eller skiva som ligger närmast ovanför produkten ska dras fram så att det uppstår en glipa på cirka 10 cm till den bakre plattan eller väggen. På så vis bildas en utsugsliknande kanal där uppvärmd luft kan strömma upp.
- luft kan strömma upp. 20. Använd endast den medföljande strömsladd.
- IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS Read these instructions

- the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.

  11. Do not install near any heat sources such as radia-
- tors, heat registers, stoves, or other apparatus (including
- manufacturer.

  14. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

  15. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus. He apparatus has been exposed to into the apparatus, the apparatus has been exposed to
- rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

  16. Damage Requiring Service
  Unplug the apparatus from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under thee following conditions:

  A. When the power-supply cord or plug is damaged,

  B. If liquid has been spilled, or objects have fallen into
- B. It liquid has been spilled, or objects have tailen into the apparatus,
  C. If the apparatus has been exposed to rain or water,
  D. If the apparatus does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the apparatus to its normal
- operation,
  E. If the apparatus has been dropped or damaged in any way, and
  F. When the apparatus exhibits a distinct change in
- performance this indicates a need for service.

  17. Object and liquid Entry
  Never push objects of any kind into the apparatus
  through openings as they may touch dangerous voltage
  points or short-out parts that could result in a fire or
- 18. Batteries 18. Batteries
  Always consider the environmental issues and follow local regulations when disposing of batteries.

  19. The power supply and power cord for this apparatus is intended for indoor use only.

(Badezimmer, Schwimmbecken, Ufer).

1. Lesen Sie bitte diese Hinweise gründlich durch 2. Bewahren sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- 6. Reinigen sie das Gerät nur mit einem weichen,
- CD-Schatullen, Plattenhüllen, Bedienungsanleitungen, Programmzeitschriften etc.) denn diese behindern die Durchlüfung und somit die Kühlung der Bauteile im Innern. Nehmen Sie das Geräf nur an den vom Hersteller erlaubten Orten in Betrieb. 9. Mindestabstand um das Gerät für ausreichende

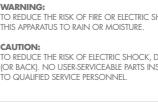
FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELEKTRISKA STÖTAR SKA DU EI AVLÄGSNA

IM INNERN DES GERÄTES BEFINDEN SICH KEINERLEI BEDIENUNGSELE-MENTE FÜR DEN BENUTZER. REPARATUR- UND WARTUNGSARBEITEN DÜRFEN NUR VON GESCHULTEN FACHKRÄFTEN DURCHGEFÜHRT

### 11. Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe starken Wärmequellen wie etwa Heizstrahlern, Ö und Herden oder anderen Wärme erzeugenden Geräten (z.B. HiFi-Endstufen). 12. Mit dem Netzkabel vorsichtig umgehen – stets so

- Steckdosennähe oder dort, wo es aus dem Gerät kommt. 13. Verwenden Sie bitte nur vom Hersteller zugelassenes bzw. empfohlenes Zubehör. 14. Bei Unwetter oder Gewitter trennen sie das Gerät
  - tem Fachpersonal gewartet und repariert werden. Bei jeglichen Änderungen am Gerät erlischt der Garantieanspruch.
  - bzw. nicht mehr einwandfrei arbeitet oder herunterge 16. Bei Schäden, die eine Reparatur durch Fachkräfte erfordern, trennen Sie das Gerät bitte durch Ziehen des Steckers vollständig vom Netz und wenden sich an den
  - Stexkers vollsätunig volln Heize üter Weiterleit ist dir den Kundendienst, und zwar stets dann, wenn: A. Das Netzgerät oder das Netzkabel beschädigt sind, B. Flüssigkeit über das Gerät verschüttet wurde oder Gegenstände ins Gerät gefallen sind, C. Das Gerät im Regen stand bzw. Spritzwasser oder starker Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war, D. Das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, obwohl
  - Handhabung kann teure Reparaturen durch Fachkräfte E. Falls das Gerät heruntergefallen ist oder auf sonstige
  - aus dem Geräteinneren Versuchen Sie niemals, mit irgendwelchen Gegenständen durch die Öffnungen des Geräts im Inneren herumzustochern, denn dabei laufen Sie Gefahr, spannungsführende Teile zu berühren oder kurzuschließen, was zu einem lebensgefährlichem Stromschlag führen kann. Nasse oder tropfende Gegenstände bitte vom Gerät fern-halten ebenschlüssichetzefüllte.
  - halten, ebenso flüssigkeitsgefüllte offene Behälter (Gläser, Blumenvasen), und diese vor allem niemals auf dem Gerät abstellen. Offenes Feuer, beispielsweise Kerzen, darf nicht auf dem Gerät platziert werden. Beim Entsorgen des Akkupacks beachten Sie bitte die
  - jeweils gültigen Umweltvorschriften.

    19. Bitte achten Sie beim Aufstellen darauf, dass zur Belüftung des Gerätes oben und unten genügend Ab-
  - 20. Netzteil und Kabel sind nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen und nicht für den Betrieb im Freien geeignet.





- VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

  1. Läs igenom dessa anvisningar.
  2. Spara dessa anvisningar.
  3. Respektera samtliga varningar.
  4. Följ samtliga anvisningar.
  5. Använd ej produkten i närheten av vatten.
  6. Rengör endast med torr trasa.
  7. Drifttemperatur (°C) 5–40
  Luffloktighet (%) ingen kondens 30–90
  8. Blockera ej ventilationsöppningarna. Följ tillverkarens anvisningar när du installerar produkten.
  9. Minsta avstånd runt apparaten för tillräcklig ventilation, 10cm.
  10. Ventilationen får inte hindras genom att täcka över ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, dukar, gardiner m.m.
  11. Installera ej produkten nära värmekällor såsom element, varmlufsutsläpp, spisar eller annan värmealstrande utrustning it ex förstärkare).
  12. Skydda nätsladden från tramp- och klämskador, i synnerhet vid anslutningen till stickkontakten, vid grenutag och där sladden är fäst i produkten.
  13. Använd endast den extrautrustning och de tillbehör som tillverkaren rekommenderar.
- 13. Använd endast den extrautrustning och de tillbehör som tillverkaren rekommenderar.

  14. Drag ur produktens nätkontakt vid åskväder eller då produkten ej används under längre tid.

  15. All service ska utföras av särskilt utbildad servicepersonal. Service erfordras då produkten har utsatts för skada. Exempel är skador på nätsladden eller dess kontakt, att vätska spillts eller främmande föremål kommit in i produkten, att produkten utsatts för regn eller fukt, att den inte fungerar normalt eller att den har tappats.

  16. Skador som erfordrar service
  Drag ut produktens nätkontakt ur vägguttaget och låt särskilt utbildad servicepersonal ombesörja service då något av följande inträffar:

  A. Om nätska spillts eller främmande föremål kommit in i produkten,

  C. Om produkten utsätts för regn eller vatten,

  D. Om produkten utsätts för regn eller vatten,

  D. Om produkten ej fungerar normalt då den används enligt bruksanvisningen. Justera enbart med de reglage
- 18. Batterier Visa alltid miljöhänsyn och följ lokala bestämmelser vid
- 1. Kead these instructions.
  2. Keep these instructions.
  3. Heed all warnings.
  4. Follow all instructions.
  5. Do not use this apparatus near water.
  6. Clean only with dry cloth.
  7. Operating temperature (\*C) 5–40
  Humidity (%) no condensation 30–90
  8. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

cordance with the manufacturer's instructions

- - Minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation, 10cm.
     The ventilation should not be impeded by covering
  - tors, heat registers, stoves, or other apparaius functioning amplifiers) that produce heat.

    12. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

    13. Only use attachments/accessories specified by the
  - rain or moisture, does not operate normally, or has been

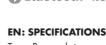
  - points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases shall be placed on the apparatus. No naked flame sources such as lighted candles etc., should never be placed on the apparatus.
  - auf.
    3. Beherzigen Sie alle Warnhinweise 4. Befolgen Sie sämtliche Instruktionen.5. Verwenden Sie dieses Gerät nie in der Nähe von Wasser
  - trockenen, nicht fusselnden Tuch.
    7. Betriebstemperatur (°C): 5–40
    luffeuchtigkeit (%, nicht kondensierend): 30–90
    8. Die Lüffungsschlitze dürfen nicht verdeckt sein daher auch bitte keine Gegenstände auf dem Gerät oder unter der Bodenplatte ablegen (Kassettenschachteln,
  - Lüftung: 10 cm.
    10. Die Lüftung sollte nicht durch Abdecken der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen wie beispielsweise Zeitungen, Tischtüchern oder Vorhängen blockiert werden

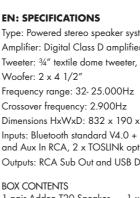


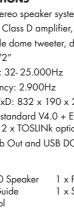
interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Canada . Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

 $\bigoplus$ 



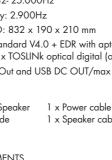












# FCC STATEMENT This device complies with Part 15 of the FCC rules

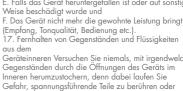
- including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the
- (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including

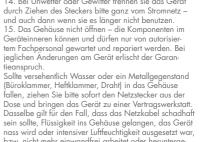
WARNUNG: WARMONG: UM BRAND - UND STROMSCHLAGGEFAHREN ZU VERMEIDEN, DARF DIESES GERÄT WEDER NÄSSE NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT SEIN

- TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
  - legen, dass man nicht drauf treten kann, auch nicht unter Teppichböden verlegen und darauf achten, dass es nirgends geknickt wird, vor allem nicht in Stecker- bzw.

  - Sie sich an die Bedienungsanleitung halten (betätigen Sie bitte alle Bedienungselemente nur so, wie in der Bedienungsanleitung angegeben, denn unsachgemäße

  - nicht genügend gekühlt. Sofern das Gerät in einem Schrank oder einem Regal betrieben werden soll, achten Sie bitte auf ausreichende Luftzufuhr und Entlüftung. Dabei sollte die rückwärtige Kante des Regalbretts oberhalb vom Gerät von der Regalrückwand rund 10 cm entfernt sein, damit warme Luft nach oben abziehen kann.





- 21. Verwenden Sie bitte NUR das mitgelieferte Netzteil.v





